

Original text	Translation
<p align="center">MANUAL PALLET TURNER USE AND MAINTENANCE MANUAL</p>	<p align="center">РУЧНОЙ КАНТОВАТЕЛЬ ПОДДОНОВ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ</p>
<p>1.2 PRECAUTIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> * Where a safety selector switch or a key lock is foreseen, the maintenance person and the operator must remove the key and keep it on their person or in an area where access is limited to them and authorised personnel. * While changing/adding lubricant, always wear oil/grease resistant gloves and once the work is terminated, wash hands with abundant water and soap. * Immediately clean oil and grease stains on the floor in order to avoid falls caused by slipping. * During operations, in particular when removing powder, dust, or other residues, wear suitable clothing, where possible, only use vacuum cleaners, if the use of compressed air is necessary, wear masks, protection glasses, protection gloves and close sleeves using an elastic band. In every circumstance, always use suitable protective clothing and equipment. * Avoid wearing rings, watches, bracelets, chains, loose long hair or clothing that is too loose or hangs down, when coming close to the machine while it is moving. * Never insert hands or other body parts under pieces that are not perfectly fastened to the machine with fixing equipment. * Before any operation, make sure that any drift in moving parts are sectioned and that the parts are completely stopped. 	<p>1.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</p> <ul style="list-style-type: none"> * При наличии блокировочного ключа, сотрудник отдела технического обслуживания и оператор оборудования должны извлечь ключ и держать его при себе во время проведения работ или хранить его там, где остальной персонал не имеет допуск. * При замене/добавлении масла, необходимо надевать масло/жиростойкие перчатки. По окончании работ, необходимо вымыть руки обильным количеством воды с мылом. * При наличии пятен масла или жира на полу, необходимо их немедленно смыть для того, чтобы избежать случаев падения. * При очистке оборудования от порошка, пыли и прочих загрязнителей необходимо надевать соответствующую защитную одежду. По возможности рекомендуется использовать только пылесос. При работе со сжатым воздухом, необходимо использовать защитную маску, очки, перчатки и одежду с затянутыми рукавами. При любых обстоятельствах необходимо использовать соответствующие средства индивидуальной защиты. * При работе не рекомендуется надевать кольца, часы браслеты, оставлять длинные волосы распущенными для того, чтобы избежать их попадание в движущиеся части оборудования. * Запрещено помещать руки и другие части тела под плохо закрепленные детали оборудования. * Перед началом работы необходимо убедиться, что все детали оборудования надежно закреплены и обездвижены.